

สำนักเลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษา  
วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ  
สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ  
สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ  
กระทรวงศึกษาธิการ  
ถนนราชดำเนินนอก ดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐



๓๓.  
Secretariat of  
The Thai National Commission for UNESCO  
Bureau of International Cooperation  
Ministry of Education  
Ratchadamnoen-Nok Avenue, Dusit

Bangkok 10300, THAILAND  
เลขที่ ๒๒๘๒๘  
วันที่ ๒๐ พ.ค. ๕๗  
เวลา ๐๙.๑๗ น.

## ด่วนที่สุด

ที่ ศธ ๐๒๐๕/๒๑๗๐

๑๖ พฤษภาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ทูเนซีย UNESCO/People's Republic of China - The Great Wall Co-Sponsored Fellowships Programme, 2014 - 2015

เรียน อธิบดีกรมประชาสัมพันธ์กรมประชาสัมพันธ์

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือยูเนสโกที่ ERI/NCS/FLP/14/jcm.129

รับ ๐ พ.ค. ๒๕๕๗  
เงินที่ ๑๗๑๕  
หน่วยเงิน/ยูโร ๑๐.๖๗  
 กทบ.   
 สบต.   
 สบพ.   
 กวช.

ด้วยสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ กระทรวงศึกษาธิการ ได้รับหนังสือแจ้งจากองค์การยูเนสโกว่า องค์การยูเนสโกร่วมกับรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนมีความประสงค์จะมอบทุนภายใต้โครงการ UNESCO/People's Republic of China (The Great Wall) Co-Sponsored Fellowships Programme ประจำปี ๒๐๑๔/๒๐๑๕ จำนวน ๒๕ ทุนให้แก่ประเทศสมาชิกในแถบเอเชีย-แปซิฟิก กลุ่มประเทศแอฟริกาและอาหรับ โดยผู้สมัครจะต้องเป็นผู้ที่สำเร็จการศึกษาตั้งแต่ระดับปริญญาตรีขึ้นไป และสนใจจะศึกษา/วิจัยในสาขาต่างๆในมหาวิทยาลัยของประเทศจีนเป็นเวลา ๑ ปี โดยเป็นทุนประเภท non-degree รายละเอียด ดังแนบ

ในการนี้ สำนักเลขาธิการฯ ใคร่ขอความร่วมมือจากหน่วยงานของท่านในการเสนอชื่อบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมจำนวน ๑ คน เพื่อสมัครเข้ารับการศึกษาโดยส่งใบสมัครและเอกสารประกอบการสมัครมายังสำนักเลขาธิการฯ และขอให้สแกนใบสมัครและเอกสารทั้งหมดรวมเป็น ๑ ไฟล์ในรูปแบบพีดีเอฟ และส่งมาที่อีเมล psarit@gmail.com ภายในวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๗ เพื่อสำนักเลขาธิการฯ จะได้ทำการคัดเลือกในเบื้องต้นและเสนอชื่อให้องค์การยูเนสโกพิจารณาต่อไป ทั้งนี้ สามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ทางเว็บไซต์ขององค์การยูเนสโก (<http://www.unesco.org/new/en/fellowships>) หรือประสานขอข้อมูลเพิ่มเติมที่ โทรศัพท์ ๐ ๒๖๒๘ ๕๖๕๖ ต่อ ๑๑๕

## ด่วนที่สุด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

เรียน รปส.(นายประวิณ พัฒนะพงษ์)

ขอแสดงความนับถือ

ดำเนินการตามเสนอ

เห็นสมควรเวียนแจ้งให้ข้าราชการที่สนใจและมีคุณสมบัติตามที่กำหนดทราบ และยื่นใบสมัครให้ กกจ. ภายในที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๗ เพื่อสรุปเสนอ อปส. พิจารณาคัดเลือกต่อไป

(นางสาวสุรียา อมตวิวัฒน์)  
รองเลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติ  
ว่าด้วยการศึกษาฯ สหประชาชาติ

รปส.

๒๑ พ.ค. ๒๕๕๗

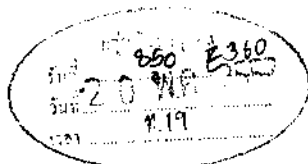
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาสั่งการ

(นายกิตติศักดิ์ หาญกล้า)

อกจ.

๒๐ พ.ค. ๕๗

Tel: (662) 628 5646, 8-9 ext. 111 Fax: (662) 281 0953 Website: [www.bic.noee.go.th](http://www.bic.noee.go.th) E-mail: [thainatcom@yahoo.co.th](mailto:thainatcom@yahoo.co.th)




คุณกิตติศักดิ์  
  
๒๐ พ.ค. ๕๗

รปส. (นายประวิณ พัฒนะพงษ์) ๒๐๖๐  
๒๑ พ.ค. ๒๕๕๗

ส่งกลับ กกจ.  
วันที่ 22 พ.ค. 2557

เรียน ผอ.สำนัก/กอง, ผชช. และหัวหน้าหน่วยงานต่างๆ  
เพื่อโปรดทราบและเวียนแจ้งให้ข้าราชการในสังกัดทราบ  
โดยทั่วกัน จะเป็นพระคุณยิ่ง

  
(นายกิตติศักดิ์ หาญกล้า)

อกจ.

๒๓ พ.ค. ๕๗

ทุน UNESCO/People's Republic of China -  
The Great Wall Co-Sponsored Fellowships Programme 2014/2015

องค์การยูเนสโกร่วมกับรัฐบาลจีนมีความประสงค์จะมอบทุนภายใต้โครงการ UNESCO/People's Republic of China - The Great Wall Co-Sponsored Fellowships Programme ประจำปี 2014/2015 จำนวน 25 ทุน แก่ผู้สมัครจากประเทศสมาชิกในแถบเอเชีย-แปซิฟิก กลุ่มประเทศแอฟริกาและอาหรับ ผู้สมัครจะต้องเป็นผู้ที่สำเร็จ การศึกษาตั้งแต่ระดับปริญญาตรีขึ้นไป และสนใจที่จะศึกษา/วิจัยในสาขาต่างๆในมหาวิทยาลัยของประเทศจีน เป็นเวลา 1 ปี โดยเป็นทุนประเภท non-degree

**คุณสมบัติ**

- วุฒิการศึกษาปริญญาตรีขึ้นไป
- มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษ (ในกรณีผู้เลือกสาขา/มหาวิทยาลัยที่ใช้ภาษาจีน อาจจะต้องเรียนภาษาจีนก่อนเข้ารับการศึกษาหรือปฏิบัติงานวิจัย)
- อายุไม่เกิน 45 ปี
- มีสุขภาพดีทั้งร่างกายและจิตใจ

**เอกสารประกอบการสมัคร**

- ใบสมัคร จำนวน 3 ฉบับ
- รูปถ่าย 3 ใบ
- สำเนาใบรับรองผลคะแนนการเรียน/ปริญญาบัตร/ประกาศนียบัตร จำนวน 3 ฉบับ
- สำเนาหนังสือตอบรับจากมหาวิทยาลัย (ในกรณีที่ได้ติดต่อไว้แล้ว) จำนวน 3 ฉบับ
- หนังสือรับรองจากศาสตราจารย์หรือรองศาสตราจารย์ที่เกี่ยวข้องกับงานวิจัยของผู้สมัครจำนวน 2 ท่าน พร้อมสำเนา 3 ชุด
- คำโครงการวิจัยที่ผู้สมัครจะทำการวิจัย (ภาษาอังกฤษ ไม่น้อยกว่า 400 คำ) พร้อมสำเนา 3 ฉบับ
- ผู้สมัครต้องระบุสาขาที่ต้องการเรียนเพียง 1 สาขา โดยเลือกมหาวิทยาลัยได้ 3 แห่ง (รายชื่อสาขาวิชาเรียนและมหาวิทยาลัยตามเว็บไซต์ของยูเนสโกด้านล่าง)
- ใบตรวจร่างกาย (ตามแบบฟอร์มของยูเนสโก) พร้อมสำเนา 3 ฉบับ
- ใบรับรองความสามารถการใช้ภาษาอังกฤษ (ตามแบบฟอร์มของยูเนสโก โดยให้ผู้เชี่ยวชาญด้าน ภาษาเป็นผู้ประเมินให้) พร้อมสำเนา 3 ฉบับ

**เว็บไซต์ของยูเนสโก**

<http://www.unesco.org/new/en/fellowships>

**การรับสมัคร**

1. ส่งใบสมัครและหลักฐานต่างๆทางไปรษณีย์มาที่  
กลุ่มความร่วมมือกับองค์การระหว่างประเทศ (ทุน UNESCO/Great Wall)  
สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ  
สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ  
ถนนราชดำเนินนอก เขตดุสิต  
กรุงเทพฯ 10300  
โทร. 0 2628 5646 ต่อ 115
2. สนทนใบสมัครและเอกสารทั้งหมดรวมเป็น ๑ ไฟล์ในรูปแบบพีดีเอฟ และส่งมาที่อีเมล [psaritt@gmail.com](mailto:psaritt@gmail.com)

**\*\*ผู้สมัครต้องจัดส่งเอกสารทั้งสองช่องทางและสำนักเลขาธิการฯ ต้องได้รับเอกสาร\*\***

**\*\*ภายในวันที่ 30 พฤษภาคม 2557 เวลา 16.30 น.\*\***



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للترقية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

**The Assistant Director-General  
for External Relations and Public Information**



China Scholarship Council  
[www.csc.edu.cn/Laihua/](http://www.csc.edu.cn/Laihua/)

To: National Commissions for UNESCO  
of Invited Member States

Permanent Delegations to  
UNESCO of Invited Member States

Ref.: ERI/NCS/FLP/14/jcm.129

Subject: **UNESCO/People's Republic of China - The Great Wall  
Co-Sponsored Fellowships Programme, 2014 - 2015**

Madam/Sir,

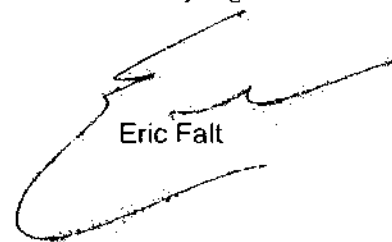
On behalf of the Director-General, and within the framework of the UNESCO/People's Republic of China (The Great Wall) Co-Sponsored Fellowships Programme, I am pleased to inform you that the Government of the People's Republic of China is offering a number of fellowships for the academic year 2014-2015 for advanced studies in varied subjects for the benefit of certain Member States (see Annex I).

Offered in open competition, these fellowships are intended for senior advanced students wishing to pursue non-degree post-graduate studies for one year at Chinese universities. Candidatures (a maximum of two) should be submitted as prescribed on the application form, to enable the authorities of the donor government to select the twenty-five (25) most deserving candidates. Given that UNESCO grants priority to gender equality, special attention will be given to women's candidatures. Owing to the limited number of fellowships available, only those candidates demonstrating exceptional merit and excellent potential will be considered under this co-sponsored programme.

The annexes to this letter provide detailed information concerning the requisite qualifications, the facilities offered, the general conditions governing the award of fellowships as well as the procedure for the submission of applications.

We would be most grateful if you could address the submission of candidatures (in triplicate) to the attention of: Mr Ali Zaid, Chief of the Fellowships Section, UNESCO, 7 Place de Fontenoy – 75352 Paris 07 SP (France), by 6 June 2014 at the latest.

Please accept, Madam/Sir, the assurances of my highest consideration.



Eric Falt

cc: Permanent Delegation the People's Republic of China to UNESCO  
National Commission of the People's Republic of China for UNESCO  
UNESCO Field Offices (of invited countries)

Enclosures:  
Annexes I, II and III  
Foreigner Physical Examination Form  
Certificate of Language Knowledge

7, place de Fontenoy  
75352 Paris 07 SP, France  
Tél. : +33 (0)1 45 68 14 17  
Fax : +33 (0)1 45 68 55 03

E-Mail: [J.Manansala@unesco.org](mailto:J.Manansala@unesco.org)  
<http://www.unesco.org>

**UNESCO/PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA - THE GREAT WALL  
CO-SPONSORED FELLOWSHIPS PROGRAMME 2014-2015**

Invited Member States as determined by the Chinese authorities

**ASIA and THE PACIFIC - 29 Member States**

BANGLADESH	MARSHALL ISLANDS
BHUTAN	MONGOLIA
CAMBODIA	NEPAL
COOK ISLANDS	PAKISTAN
DEMOCRATIC PEOPLE' S REPUBLIC OF KOREA	PAPUA NEW GUINEA
FIJI	PHILIPPINES
INDIA	REPUBLIC OF KOREA
INDONESIA	SAMOA
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)	SRI LANKA
KAZAKHSTAN	TAJIKISTAN
KIRIBATI	THAILAND
KYRGYZSTAN	TURKMENISTAN
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC	UZBEKISTAN
MALAYSIA	VANUATU
	VIET NAM

**AFRICA - 46 Member States**

ANGOLA	LIBERIA
BENIN	MADAGASCAR
BOTSWANA	MALAWI
BURKINA FASO	MALI
BURUNDI	MAURITIUS
CAMEROON	MOZAMBIQUE
CAPE VERDE	NAMIBIA
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	NIGER
CHAD	NIGERIA
COMOROS	RWANDA
CONGO	SAO TOME & PRINCIPE
COTE D'IVOIRE	SENEGAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO	SEYCHELLES
DJIBOUTI	SIERRA LEONE
EQUATORIAL GUINEA	SOMALIA
ERITREA	SOUTH AFRICA
ETHIOPIA	SWAZILAND
GABON	TOGO
GAMBIA	UGANDA
GHANA	UNITED REPUBLIC OF
GUINEA	TANZANIA
GUINEA-BISSAU	ZAMBIA
KENYA	ZIMBABWE
LESOTHO	

**ARAB STATES - 2 Member States**

YEMEN	PALESTINE
-------	-----------

**UNESCO/PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA - THE GREAT WALL  
CO-SPONSORED FELLOWSHIPS PROGRAMME 2014-2015**

With a view to promoting international exchanges in the field of education, culture, communication, science and technology, and to enhancing friendship among peoples of the world, the Government of the People's Republic of China has placed at the disposal of UNESCO for the academic year 2014-2014, under the co-sponsorship of UNESCO, **twenty five (25) fellowships** for advanced studies at undergraduate and postgraduate levels. These fellowships are for the benefit of developing Member States in Africa, Asia-Pacific, and certain countries in the Arab States (see Annex I).

The fellowships, tenable at a selected number of Chinese universities, for a duration of one year. These fellowships, which are in most cases to be conducted in English, are offered to senior advanced students wishing to pursue higher studies or intending to undertake individual research with periodic guidance from the assigned supervisor. In exceptional cases, candidates may be required to study Chinese language before taking up research/study in their fields of interest.

**A. FIELDS OF PROPOSED STUDIES AT SELECTED UNIVERSITIES**

Please visit the official web page of China Scholarship Council (CSC) for the fields of proposed studies\* at the selected Chinese universities:

<http://www.campuschina.org/universityen.aspx>

**B. QUALIFICATIONS REQUIRED**

- (i) Hold at least the equivalent of the Master's Degree/above or the Bachelor's Degree;
- (ii) English proficiency is required;
- (iii) Be not more than 45 years of age; and
- (iv) Be in good health, both physically and mentally.

**C. PROCEDURE FOR THE SUBMISSION OF APPLICATIONS**

All applications should be endorsed by the relevant Government body (the National Commission or Permanent Delegation) and must be prepared in English with the following attachments (see Annex III):

- (i) Application form for China/UNESCO The Great Wall Fellowship (copy attached) **in triplicate**;
- (ii) 3 photographs;
- (iii) Notarized photocopies of diplomas and certificates, and school-certified transcripts of complete academic records (translated in English when applicable), **in triplicate**;
- (iv) Copy of the university's invitation letter, for those students who have been admitted in advance by a Chinese university, **in triplicate**;
- (v) Two letters of recommendation (in English) by professors or associate professors familiar with the work of the candidate, **in triplicate**;
- (vi) A study or research proposal containing no less than 400 words (in English) of the post-graduate study to be undertaken during the candidate's stay in China, **in triplicate**;
- (vii) Foreigner Physical Examination form to be completed and communicated to UNESCO by **06 June 2014** (copy attached), **in triplicate**; and
- (viii) English language proficiency certificate, **in triplicate**.

\*When completing the form, each candidate is requested to specify 3 possible host institutions in China indicating one field of study as personal preference. Applicants may wish to visit the web page of China Scholarship Council (<http://en.csc.edu.cn/>); select the "Study in China" tab on the above menu; and refer to the "Chinese Higher Education Institutions Admitting International Students under CGSP" hyperlink listed for details on the selected host institutions. Applicants are also invited to make their selection through the link: <http://www.campuschina.org/scholarshipdetailen.aspx?cid=97&id=2051>

#### D. SUBMISSION OF CANDIDATURES

The letter of nomination should reach UNESCO (Attention: Ali Zaid, Chief of the Fellowships Programme Section) 7 Place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France, imperatively on or before 06 June 2014. An advance copy of the application can be sent by fax: +33-1 45 68 55 03 or by email: [j.manansala@unesco.org](mailto:j.manansala@unesco.org).

Files which are not complete or which are received after the above deadline, as well as candidates who do not fulfill the above-mentioned requirements, will not be taken into consideration.

#### E. SELECTION OF BENEFICIARIES

The Chinese authorities will select the twenty-five (25) most qualified candidates. The National Commissions of the selected fellows will be duly informed by UNESCO.

<p style="text-align: center;"><b>Candidates not informed of their selection by 30 June 2014 should consider that their applications have not been approved</b></p>
---

#### F. FACILITIES OFFERED BY THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

- (i) A monthly living allowance of CNY 1,700 Yuan for general scholars or CNY 2,000 Yuan for senior scholars will be granted covering meals and pocket expenses;
- (ii) A one-time settlement subsidy of CNY 1,000 Yuan will be granted to those who will study in China less than one academic year, and CNY 1,500 Yuan to those who will study in China for one academic year and above, upon their arrival in China;
- (iii) Registration and tuition fees, fee for laboratory experiment, fee for internship, fee for basic/necessary learning materials\*;
- (iv) Accommodation facilities (one dormitory room for two students);
- (v) Fee for outpatient medical service for expenses generated in the institution's hospital;
- (vi) Comprehensive Medical Insurance and Protection Scheme for International Students in China against hospitalizing for serious diseases and accidental injuries\*\*; and
- (vii) A one-time inter-city travel ticket (each for coming in and leaving China).

A hard seat train ticket (hard-berth train ticket for overnight trip) will be provided for new scholarship students traveling from the port of entry upon registration to the city where the admitting institution of Chinese language institution or preparatory education institution is located; students traveling from the Chinese language institution or preparatory education institution to the city where the university for major study is located; and students traveling from the city where the institution is located to the nearest port of departure upon graduation.

\*Costs beyond the university's arrangements should be self-afforded.

\*\*The students are to cover a certain percentage of expenses. Claim for compensation with the relevant payment receipts may be asked from the insurance company according to the stipulated insurance articles. The individual claim will not be accepted by the insurance company.

**G. FACILITIES OFFERED BY UNESCO**

- (i) International travel to and from China; and
- (ii) Monthly allowance of **US \$150** to be paid in local currency (Chinese RMB) during their stay in China, in addition to the living allowance granted by the Government of the People's Republic of China.

**Important :** No allowance to finance or lodge married couples or family members will be granted.

**(Note : It is the National authorities' responsibility to ensure that all candidates are duly informed of all the above-mentioned conditions before the submission of applications for the fellowships.)**



## Chinese Government Scholarship-Great Wall Program

Chinese Government Scholarship—Great Wall Program is a full scholarship established by MOE for the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) to sponsor students and scholars in developing countries to study and research in China.

### Categories, Duration and Language of Instruction

This program supports, in general, on-site English-taught programs for general scholars and senior scholars. Scholars who are residents of Chinese-taught programs without adequate Chinese proficiency are required to get the approval from UNESCO and UNESCO for one-year Chinese language study.

### Scholarship Coverage

Waiver of fee for registration, tuition, laboratory, experiments, internship, and basic textbooks;  
 free on-campus dormitory accommodation;  
 monthly living allowance;  
 one-time settlement subsidy;  
 compulsory medical exam and Comprehensive Medical Insurance and Protection Scheme for International Students in China;  
 one-off inter-city travel reimbursement.

### Application Receiving Agency and Deadline

Applicants shall apply to the National Commission for UNESCO in their home countries between January and early April.

### Eligibility

To be eligible, applicants must:  
 be a citizen of a developing country other than the People's Republic of China and be in good health;  
 be under the degree and have completed at least two years of undergraduate study when applying for general scholar programs;  
 be a master's degree holder or a postgraduate, or (or) have undergraduate degree of 01 when applying for senior scholar programs.

### Application Procedure

Applicants consult the National Commission for UNESCO in their home countries for the details and requirements of Great Wall Program and submit the application as required.  
 If once recommended by the UNESCO, candidates shall contact the target University for Admission Letter.  
 Recommended candidates must finish the online application procedure via [www.unesco.org/education/efchina](http://www.unesco.org/education/efchina) or [www.campusschina.org](http://www.campusschina.org) and click *Application Online for International Students*, complete the required information, submit the completed *Application Form for Chinese Government Scholarship* online and print and copy.  
 A package of complete application documents must be submitted to the National Commission for UNESCO in their home countries before the deadline. The applications must be forwarded to CSC via permanent delegation of P.R. China to

UNESCO before April 30th (Please see *Application Documents* for the detailed checklist).  
UNESCO will not accept any individual application other than the recommended applications from the UNESCO representative.  
Admission Letter will be placed in the host university, those without Admission Letter should follow UNESCO's online  
Please NOTE applicants should consult the National Commission for UNESCO in their home countries for the instructions  
of UNESCO Online Application System for International Students and Agency Number.

**Application Documents (in duplicate)**

*Application Form for Chinese Government Scholarship* (in Chinese or English)  
1. Notarized high school diploma (photocopy). Prospective diploma winners must submit official proof of identity status by their current school documents in languages other than Chinese or English must be attached with notarized Chinese or English translations.  
2. Academic transcripts in language other than Chinese or English must be attached with notarized Chinese or English translations.  
3. Recommendation letters. Applicants for senior affairs must submit two letters of recommendation in Chinese or English from professors or associate professors.  
4. Applicants for music studies are requested to submit a CD of their own works. Applicants for fine arts programs must submit a CD of their own works which include two sketches, two color paintings and two other works.  
5. A Research Proposal in Chinese or English with a minimum of 300 words.  
6. Applicants planning to stay in China for more than 6 months must submit a photocopy of the *Foreigner Entry Card* (Application Form) completed in English (the original copy should be kept by the applicant). The form is available in Chinese. Quarantine authority can be downloaded from <http://www.csc.edu.cn/ahua> or <http://www.campuschina.org/>. The physical examinations must cover all the items listed in the *Foreigner Physical Examination Form*. Incomplete records or those without the signature of the attending physician, the district compulsory hospital or a sealed photograph of the applicants are invalid. Please select the appropriate time for the physical examination as the result is valid for only 6 months.  
7. Applicants with Admission Letter from designated universities should enclose the letter in the application package.  
8. Applicants with valid HSK Certificate should enclose it in the application package.  
NOTE: The above documents should be bound on top left corner (in duplicate) following the above order. No application documents will be returned.

**Approval and notification**

Recommended application documents will be reviewed by UNESCO. The applications will be regarded as invalid if the application documents fail to meet the requirements or the applicants are ineligible.

by the time of application will be drawn from units available for recruitment. Successful candidates will be invited to make an offer to the University and to accept a place on the programme. Successful candidates will be invited to attend an interview at the University for recruitment approval. All applications received with Admissions Office will be forwarded to the appropriate university which ran the year.

Successful applicants must be 21 years of age or over at the time of the offer of a place on the programme. Successful applicants must be citizens of the United Kingdom or the Republic of Ireland or have the right to work in the United Kingdom.

Successful applicants must be registered with the *Joint Admissions Board for the Health Professions* and *Health Professions Council* (HPC) for the relevant health profession. Successful applicants must be registered with the *Health Professions Council* (HPC) who will forward the documents to the relevant university.

Successful applicants are not permitted in general to apply to change their specialisation at any university. The conditions of entry as specified in the Admissions Office are the only acceptable conditions.

If applicants fail to register before the deadline for registration their application will not be reviewed.

### Contact Information

Mr John J. Manassis, Health Professions Program Sector (NBS6)  
Tel: 011 4562411  
Email: J.Manassis@univ.co.uk



中国国家留学基金管理委员会  
**CHINA SCHOLARSHIP COUNCIL**  
 中国 北京车公庄大街9号 A3-13 100044  
 No.9 A3-13 Chegongzhuang Street, Beijing  
 P.R.China100044,  
 Tel: 0086-10-66093900 E-mail: laihua@csc.edu.cn  
 Fax:0086-10-66093915 Http://www.csc.edu.cn

CSC NO.									
派遣途径:	学生类别:								
经费办法:	学习专业:								
安排院校: 1. 2. 3.									

(The above table is only for CSC)

## 中国政府奖学金申请表

### APPLICATION FORM FOR CHINESE GOVERNMENT SCHOLARSHIP

请申请人认真阅读本表第四页的填表说明。请用中文或英文填写此表格。请用电脑打印或用蓝色或黑色钢笔认真书写表格内容。请在所选项框内划‘X’表示。不按规定填写的表格将视作无效。  
 Please read carefully the important notes on the last page before filling out the form. Please complete the form in Chinese or English. If the form is not filled in on PC, please write legibly in black or blue ink. Please indicate with ‘X’ in the blank chosen. Any forms that do not follow the notes will be invalid.

1. 申请人情况/Personal Information:

护照用名/Passport Name:

姓/Family Name: \_\_\_\_\_

名/Given Name: \_\_\_\_\_

国籍/Nationality: \_\_\_\_\_ 护照号码/Passport No.: \_\_\_\_\_

出生日期/Date of Birth: 年/Year \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_ 日/Day \_\_\_\_\_

出生地点/Place of Birth: 国家/Country: \_\_\_\_\_ 城市/City: \_\_\_\_\_

男/Male:  女/Female:  已婚/Married:  未婚/Single:  其它/Other:

母语/Native Language: \_\_\_\_\_ 宗教/Religion: \_\_\_\_\_

当前联系地址/Present Address: \_\_\_\_\_

电话/Tel: \_\_\_\_\_ 传真/Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

永久通信地址/Permanent Address: \_\_\_\_\_



2. 受教育情况/Education Background:

学校 Institutions	在校时间 Years Attended (from/to)	主修专业 Fields of Study	毕业证书及学位证书 Certificates Obtained or To Obtain
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

3. 工作经历/Employment Record:

工作单位 Employer	起止时间 Time (from/to)	从事工作 Work Engaged	职务及职称 Posts Held
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

4. 语言能力/Language Proficiency:

a).汉语/Chinese: 很好/Excellent:  好/Good:  较好/Fair:  差/Poor:  不会/None:   
HSK 考试等级或其他类型汉语考试成绩/ Level of HSK test or other certificates which can show your Chinese level: \_\_\_\_\_

b).英语/English: 很好/Excellent:  好/Good:  较好/Fair:  差/Poor:  不会/None:   
我的英语水平可以用英语学习/I can be taught in English: 是/Yes  否/No

c).其他语言/Other Languages: \_\_\_\_\_

5. 来华学习计划/Proposed Study in China:

a).本科生/Bachelor's Degree Candidate:  汉语进修生/Chinese Language Student:   
硕士研究生/Master's Degree Candidate:  普通进修生/General Scholar:   
博士研究生/Doctor's Degree Candidate:  高级进修生/Senior Scholar:

b).申请来华学习专业或研究专题/Subject or Field of Study in China: \_\_\_\_\_

c).申请院校/Preferences of Institutions of Higher Education in China:

I. \_\_\_\_\_ II. \_\_\_\_\_ III. \_\_\_\_\_

d).申请专业学习时间/Duration of the Major Study:

自/From: 年/Year \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_ 至/To: 年/Year \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_

e).是否需要补习汉语/Do You Need Elementary Chinese Study prior to the Major Study?

是/Yes:  请填写申请汉语补习时间(不计在专业学习时间内) / If 'Yes', please indicate the duration of your elementary Chinese study(not included in the length of the major study).

自/From: 年/Year \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_ 至/To: 年/Year \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_

否/No:

6. 拟在华学习或研究的详细内容(可另附纸) / Please Describe the Details of your Study or Research Plan in China (an extra paper can be attached if this space is not enough):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. 曾发表的主要学术论文、著作及作品/Academic Papers, Writing & Art Works Published:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

8. 申请奖学金类别/Scholarship Applied:

A. 全额奖学金/Full Scholarship:

B. 部分奖学金/Partial Scholarship:

学费/Tuition:  住宿费/Accommodation:  医疗费/Medical Care:  教材费/Learning Materials:

9. 推荐您申请中国政府奖学金的机构或个人/Please Specify the Organization or Person Recommending you for this Scholarship: \_\_\_\_\_

10. 申请人在华事务联系人或机构/The Guarantor Charging Your Case in China:

名称/Name: \_\_\_\_\_ 电话/Tel: \_\_\_\_\_ 传真/Fax: \_\_\_\_\_

地址/Address: \_\_\_\_\_

11. 申请人是否曾在华学习或任职/Have you ever Studied or Worked in China?

是/Yes:  学习或任职单位/Institution or Employer: \_\_\_\_\_

在华时间/Time in China: 自/From: 年/Year \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_ 至/To: 年/Year \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_

否/No:

12. 申请人亲属情况/Family Members of the Applicants:

姓名 Name	年龄 Age	职业 Employment
------------	-----------	------------------

配偶/Spouse: \_\_\_\_\_

父亲/Father: \_\_\_\_\_

母亲/Mother: \_\_\_\_\_

\* \* \* \* \*

◆ 所附材料情况(请在所附附件前划‘X’标明)/Materials Attached (Please Indicate with ‘X’ in the Bracket.):

- 申请表(一式两份)/Application Form (in duplicate).
- 两封推荐信/Two Letters of Recommendation.
- 有关中国院校接受函或录取通知书/Admission Letter or Admission Notice of Chinese Universities.
- 本人最后学历成绩单复印件(须公证,一式两份)/Transcripts of the Most Advanced Studies (Notarized Photocopy).
- 本人最后学历证书复印件(须公证,一式两份)/Diploma of the Most Advanced Studies (Notarized Photocopy):  
本科/Bachelor's  硕士/Master's  博士/Doctor's  其它/Others
- 外国人体格检查记录(复印件)/Foreigner Physical Examination Form (Photocopy).
- 来华学习计划/Study Plan in China.
- 所发表的文章等/Articles or Papers Written or Published.
- 美术作品(本人作品彩照六张)、音乐作品(本人音乐作品盒式录音带一盘)(只限申请美术和音乐专业的申请人)/Examples of Art (6 color pictures) and Music (1 audio tape) Work (Only for the applicants applying for Fine Arts and Music).
- 其它附件(请列出)/Other Attachments (List Needed): \_\_\_\_\_

注: 每份申请材料最多不超过 20 页, 请全部使用 A4 纸。  
 Each set of the complete materials should not exceed 20 pages. Please use DIN A4.  
 无论申请人是否被录取, 上述申请材料恕不退还。  
 Whether the candidates are accepted or not, all the application materials will not be returned.

◆ 申请人保证/I Hereby Affirm That:

1. 申请表中所填写的内容和提供的材料真实无误;  
All information and materials given in this form are true and correct.
2. 在华期间, 遵守中国的法律、法规, 不从事任何危害中国社会秩序的、与本人来华学习身份不符合的活动;  
During my stay in China, I shall abide by the laws and decrees of the Chinese government, and will not participate in any activities in China which are deemed to be adverse to the social order of China and are inappropriate to the capacity as a student.
3. 来华后服从 CSC 所安排的就读院校和学习专业, 不得无故要求变更学校和所学专业;  
I will agree to the arrangements of my institution and speciality of study in China made by CSC, and will not apply for any changes in these two fields without valid reasons.
4. 在学期间, 遵守学校的校纪、校规, 全力投入学习和研究工作, 尊重学校的教学安排;  
During my study in China, I shall abide the rules and regulations of the host university, and concentrate on my studies and researches, and follow the teaching programs arranged by the university.
5. 按照规定参加中国政府奖学金年度评审;  
I shall go through the procedures of the Annual Review of Chinese Government Scholarship Status as required.
6. 按规定期限修完学业, 按期回国, 不无故在华滞留;  
I shall return to my home country as soon as I complete my scheduled program in China, and will not extend my stay without valid reasons.
7. 如违反上述保证而受到中国法律、法规或校纪、校规的惩处, 我愿意接受中国国家留学基金管理委员会中止或取消奖学金及其它相应的处罚。  
If I am judged by the Chinese laws and decrees and the rules and regulations of the university as having violated any of the above, I will not lodge any appeal against the decision of CSC on suspending, or withdrawing my scholarship, or other penalties.

申请人签字/Signature of the Applicant: \_\_\_\_\_ 日期/Date: \_\_\_\_\_

(无此签名, 申请无效/The application is invalid without the applicant's signature)

填表说明 (每一项数字与申请表中每一项序号相对应):

**GUIDELINES FOR FILLING IN THIS FORM (NUMBERS REFERRING TO THE VARIOUS BLOCKS):**

1. 本项所有内容申请人必须如实填写。  
Personal information about the applicant must be filled in truly and correctly.
2. 请列出申请人已经完成或即将完成的各级教育, 包括中学、职业教育及高等教育各项。请随材料附上经公证的最高级教育的学历证明、毕业证书或学位证书的原件复印件和英文翻译件 (均一式两份)。  
Please provide the following information for all completed secondary, vocational, technical, undergraduate or post graduate training and qualifications. Any incomplete courses should also be listed. One notarized copy of your official transcripts certificates and notarized copies of English translations of your highest education must be included with each application form.
3. 请列出申请人曾经从事和现在从事的工作。  
Please clarify your work experiences and you current post.
4. 本项将表明申请人的语言情况, 对申请人来华后的课程安排及授课语言非常重要。请随材料附上有关证明材料。  
Please state your knowledge of languages, especially Chinese and English. If you have passed a language test, please include a copy of the results in your application materials. This is very important because it will decide your teaching language in China.
5. 请申请人按本项提示选择来华后的学习计划, CSC 有权作相应调整。  
The applicant will choose the detailed information concerning his study in China according to the clues given in this cell. CSC is entitled to make any necessary adjustment according to the applicant's preferences.
  - a. 请选择你申请来华学习的类别。  
Please choose what level of study you want to be engaged in in China.
  - b. 请详细写出你申请来华学习的专业或从事研究的专题。  
Please specify your subject or field of study in China.
  - c. 请从接受中国政府奖学金留学生的高等学校中选择三所并填写在本栏中, 你的选择仅作为 CSC 安排学校时的参考。如果你已经被某所中国高校录取, 请附上该校的《录取通知书》或接受函的复印件。  
Please choose three preferences of Chinese institutions among the Chinese universities which can accepted Chinese Government Scholarship students and list them in the blanks here. The final arrangement of institution is subject to the adjustment of CSC with your choices as references. If you have been accepted by a Chinese university, please attach the copy of their admission notice to your application materials.
  - d. 请标明你所申请的来华学习时间。  
Duration of the major study applied in China.
  - e. 由于中国高校的主要授课语言为汉语, 所以来华后的汉语补习非常重要。请在该项标明你是否需要汉语补习及所希望的汉语补习时间。  
Since the teaching language of Chinese universities is Chinese, it's very important for you to tell us in this cell whether you need elementary Chinese study prior to your major study or not. If "Yes", please indicate the duration of the Chinese study (not included in the length of major study).
6. 请认真填写此项, 它对于学校确定申请人的学习专业及授课教师非常重要。请说明你从事研究的题目或基本内容, 亦可以列出你希望的一些课程, 可另附纸。  
Please illustrate the subject of your research or the main content of your study, you can also give some courses you want to attend in China. It is crucial for the university to decide your major and arrange the professor for you.
7. 请列出申请人曾经发表的或曾写过的论文、著作、作品。  
Please list here your academic papers, writing and artwork published or written, if any.
8. 中国政府奖学金有全额奖学金和部分奖学金两种, 请选择你申请的一种。  
Choose the Scholarship you applied between the two offered by Chinese government -- full scholarship or partial scholarship.
9. 你的推荐人和推荐机构。  
The person or organization that recommend you for this scholarship.
10. 在华联系人或联系机构, 关于申请人在华的有关事务, 我们将与其联系。  
The guarantors charging your case in China, we will contact them for your case when necessary.
11. 如果你曾在中国学习或工作过, 请告知你在华的学习院校或工作单位。  
If you had ever been to China for study or work, please specify your institution, employer and time in China.
12. 申请人亲属的基本情况。  
General information about the applicant's family members.

# 外国人体格检查表

## FOREIGNER PHYSICAL EXAMINATION FORM

姓名 Name		性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Birthday		照片 (加盖检查单位印章)  Photo (Stamped Official Stamp)
现在通讯地址 Present mailing address						
国籍或地区 Nationality (or Area)		出生地 Birth place		血型 Blood type		
过去是否患有下列疾病：(每项后面请回答“否”或“是”) Have you ever had any of the following diseases? (Each item must be answered "Yes" or "No")						
斑疹 伤寒	Typhus fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 痢	Bacillary dysentery	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
小儿麻痹症	Poliomyelitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	布氏杆菌病	Brucellosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
白 喉	Diphtheria	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	病毒性肝炎	Viral hepatitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
猩 红 热	Scarlet fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	产褥期链球菌	Puerperal streptococcus infection		
回 归 热	Relapsing fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 感 染		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
伤寒和付伤寒	Typhoid and paratyphoid fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				
流行性脑脊髓膜炎	Epidemic cerebrospinal meningitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				
是否患有下列危及公共秩序和安全的病症：(每项后面请回答“否”或“是”) Do you have any of the following diseases or disorders endangering the public order and security? (Each item must be answered "Yes" or "No")						
毒物瘾	Toxicomania	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				
精神错乱	Mental confusion	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				
精神病 Psychosis:	躁狂型 Manic psychosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				
	妄想型 Paranoid psychosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				
	幻觉型 Hallucinatory	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes				
身高 Height	厘米 CM	体重 Weight	公斤 Kg	血压 Blood pressure	毫米汞柱 mmHg	
发育情况 Development		营养情况 Nourishment		颈部 Neck		
视力 左 L _____ Vision 右 R _____		矫正视力 左 L _____ Corrected vision 右 R _____		眼 Eyes		
辨色力 Colour sense		皮肤 Skin		淋巴结 Lymph nodes		
耳 Ears		鼻 Nose		扁桃体 Tonsils		
心 Heart		肺 Lungs		腹部 Abdomen		